

M. 15093: 1

(bif. 1 brev o. översättning)

Belgien

uppt. år 1952

Ivar a° LLLF 85 pör. hästhöft och hästslakt m..

s. 1.

Belgiu

M.15093.

FOLKLIVSARKIVE  
Institutionen för folklivsfors-  
ning vid Lunds universitet

6



## FLANDRA LIGO ESPERANTISTA

Societo por la akcelo de Esperanto  
kiel universala helplingvo en la internaciaj rilatoj

~~Blankenberge~~

J. M. C.

La Etnologia Arkivo,  
Universitatø de Lund,  
Finngatan, 8.

LUND. Sved.

Blankenberge, la 1-an de julio, 1952.

Estimataj Sinjoroj,

Mi havas la plezuron havigi al vi ĉi-kune la res-  
pondon de s-ro J.JACOBS, Vicprezidanto de la Mondfederacio por Best-  
protektado, el Antwerpen,  
al viaj demandoj pri la "buĉado de ĉevaloj".

La informoj kiujn mi persone kolektis pri la samaj demandoj  
rilate mian loĝlokon: Blankenberge, akordigas kun tiuj de s-ro Jacobs,  
tiel ke superfluas fari specialan raporton.

Altestime salutas,

*F. Couwenberg*

Fr. Couwenberg,

UEA-Peranto por Flandra Ligo Esperantista,  
14. Koninginnelaan,  
Blankenberge. Belgujo.

61

Belgiu

M. 15093:1.

FOLKLIVSARKIVET  
Institutionen för folklivsforsk-  
ning vid Lunds universitet

## Koninklijke Antwerpse Maatschappij tegen de Wreedheid jegens de Dieren



(V. Z. W.)

SECRETARIAAT : Boomsesteenweg, 444,  
Antwerpen.

Tel. 37.71.20

ZETEL : Bureel van de Dierentuin,  
Koningin Astridplein, 26, Antwerpen

Tel. 32.52.59 - 32.22.80 P. C. 4466,53

Gemeentelijke Bewaarplaats voor Dieren: De Bosschaertstraat, 141, Antwerpen. - Tel. 37.57.12

VIGILANTIA  
ET  
PRUDENTIA

Antwerpen, 14 aprilo 1952.  
Boomsesteenweg, 444.

Esploro pri buçado de ĉevaloj.

I<sup>1</sup>Kia estis antaue<sup>d</sup> la opinio pri ĉevalviando kiel nutraĵo kaj kia ĝi nun estas? Jam antaù pli ol 60 jaroj la ĉevalviando estis estimata kiel tre sana kaj tre nutra mangajo. Sed pro tio ke la koloro estis pli malhelruĝa kaj ke ĝi estis pli sengusta ol la bovoviando, nur malriĉuloj mangis ĝin. Ankau kuracistoj rekomendis ĝin por plifortigi resaniĝantoj. La ĉevalviando estis malpli bonkvalita, ĉar ĝi plejofte devenis de maljunaj, maledikanaj ĉevaloj, kiuj venis el la karbominejoj, pricipante el Anglujo.

Nun multe pli da personoj mangas ĉevalviandon, ĉar ĝi estas la malplej multekosta. La kvalito estas pli bona. Pro tio ke la maſinoj anstataŭas la ĉevalojn, oni komencis bredi buĉĉevalojn, kies viando estas pli bongusta. En Antwerpen & Belgujo, oni de antaù kelka tempo vendas ĉevalviandon en la grandaj magazenoj.

Dum la jaro 1951 alvenis en Antwerpen el Irlando 9127 ĉevaloj kaj 152 azenoj por esti buĉataj.

2, La buçado de ĉevalo jam delonge estas kutimo; do oni ne plu konsideras ĝin kiel socialan malhonoron. La buçado de hundo aǔ kato oni malestimas.

3, Ne ekzistas specialaj personoj kiuj havas la taskon mortigi ĉevalojn.

4, Oni buças la ĉevalojn en la publikaj bucejoj lau la sama maniero kiel la bovoj kaj bovinoj. Antaù ol trattranci la gorĝon oni sensentigas ilin per pafo de revena metalpinto en la cerbon de la animalo.

J. Jacobs.

Wakdelegito por animalprotektado,  
Vicprezidanto de la Mondfederacio por

Animalprotektado,  
Sekretario de la Rega, Societo por Animal-  
protektado-Antwerpen.

(61)

Undersökning av hästslaktning.

1. Hur var förut meningen om hästkött som födoämne och hur är den nu? Redan för mer än 60 år sedan uppskattades hästköttet som mycket hälsosamt och närande födoämne. Men på grund av att färgen var mera ljust röd och för att det var mera smaklöst än oxför, åt endast de fattiga det. Även läkare rekommenderade det för att stärka konvalescenter. Hästköttet var av mindre god kvalité, tydet kom oftast av gamla, sjuka hästar, som kommo från kolgruvorna, särskilt från England. Nu äter många flera personer hästkött, ty det är det billigaste. Kvalitéan är bättre. Därför att maskinerna ersätter hästarna, har man börjat uppföda slakthästar, vilkas kött är mera väldsmakande. I Antwerpen, Belgien, säljer man sedan någon tid hästkött i stora affärer. Under år 1951 kom till Antwerpen från Irland 9127 hästar och 152 åsnor för att slaktas.
2. Slaktandet av hästar är sedan länge en sed; man anser det alltså inte som social vanheder. Slaktandet av hund eller katt avskyrs man.
3. Det finns inte särskilda personer, som har till uppgift att döda hästar.
4. Man slaktar hästarna i offentliga slakthus, efter samma princip som oxar och kor. Innan man skär av strupen, bedövar man dem med en rekylorerande metallspets i djurets hjärna.

J. Jakobs.